

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 novembre 2003

PROPOSITION

**de modification de l'article 132
du Règlement de la Chambre
des représentants en vue
de réorganiser le dépôt en
commission de motions
en conclusion d'interpellations**

(déposée par MM. Daniel Bacquelaine et
Olivier Chastel)

EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ
PRÉCÉDEMMENT

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 november 2003

VOORSTEL

**tot wijziging van artikel 132
van het Reglement van de Kamer van
volksvertegenwoordigers teneinde
de regeling aan te passen die geldt
inzake de moties die tot besluit
van interpellaties in commissie
worden ingediend**

(ingediend door de heren Daniel Bacquelaine
en Olivier Chastel)

TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE
STUK

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

RÉSUMÉ

Afin de rendre les rapports entre la majorité et l'opposition plus constructifs, les auteurs proposent de permettre le dépôt d'une motion pure et simple après la clôture de la discussion mais avant l'entame de la séance plénière au cours de laquelle la motion de recommandation est inscrite à l'ordre du jour. Ceci devrait permettre à l'ensemble des parlementaires de s'enquérir des tenants et aboutissants de l'initiative subséquente à l'interpellation tenue dans le cercle restreint d'une commission permanente.

SAMENVATTING

Om tot constructievere betrekkingen tussen meerderheid en oppositie te komen, stellen de indieners voor erin te voorzien dat een eenvoudige motie mag worden ingediend na sluiting van de bespreking maar vóór de aanvang van de plenaire vergadering tijdens welke de motie van aanbeveling op de agenda staat. Aldus zouden alle parlementsleden inlichtingen moeten kunnen inwinnen over de nadere bijzonderheden van het initiatief dat wordt genomen ingevolge de in de beperkte kring van een vaste commissie gehouden interpellatie.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Au fil de l'histoire institutionnelle, le Parlement a peu à peu perdu son rôle d'acteur dans l'activité législative et politique à mesure que le Pouvoir exécutif et le Pouvoir judiciaire prenaient de l'importance. Le centre de gravité de la vie politique et législative s'est déplacé vers l'Exécutif alors que, dans le même temps, le Pouvoir judiciaire s'imposait comme un contre-pouvoir puissant face au législateur : depuis 1971, les tribunaux se sont reconnus la compétence de ne pas appliquer les lois contraires aux textes internationaux directement applicables et, en 1989, la Cour d'arbitrage se voyait attribuer la compétence de contrôler la constitutionnalité des normes législatives.

Si les assemblées parlementaires sont au cœur du droit et de la création législative, il est rare qu'elles suscitent l'événement. Certes, d'importants débats ont été initiés ces dernières années par le Parlement mais ce rôle moteur demeure trop effacé de sorte que d'aucuns stigmatisent régulièrement l'importance fort relative de ces « chambres d'entérinement » des compromis gouvernementaux.

Il serait cependant erroné d'attribuer cette perte d'influence uniquement à l'émergence politique du Pouvoir exécutif. Bien souvent, les assemblées elles-mêmes ont laissé passer la possibilité d'exercer pleinement leur mission de contrôle politique alors même que cet exercice eut pu être réalisé sans porter préjudice aux engagements conclus entre partenaires de la majorité et à l'efficacité de l'action gouvernementale.

Il revient aux assemblées elles-mêmes de repenser ce rôle et de redéfinir les modalités de leur action.

Nous livrons dès lors différentes propositions qui, selon nous, participent activement au redéploiement de l'action des assemblées parlementaires tant dans leur fonction législative, que de contrôle du gouvernement ou, encore, de relais essentiel avec le citoyen.

Dans cette optique, nous pensons que les rapports entre la majorité et l'opposition pourraient être plus constructifs. Nous proposons dès lors de remettre sur le métier le mécanisme de motions déposées à l'issue

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In de loop van de geschiedenis van onze instellingen heeft het parlement geleidelijk zijn rol als betrokene bij het wetgevende en politieke werk verloren naarmate de uitvoerende en de rechterlijke macht aan belang wonnen. Het zwaartepunt van het politieke en wetgevende bedrijf is verschoven naar de uitvoerende macht, terwijl de rechterlijke macht zich tegelijkertijd heeft opgeworpen als een invloedrijke tegenmacht ten aanzien van de wetgever: sinds 1971 hebben de rechtbanken zich de bevoegdheid toegeëigend geen wetten toe te passen die strijdig zijn met de rechtstreeks toepasselijke internationale teksten, en in 1989 heeft het Arbitragehof de bevoegdheid gekregen toezicht uit te oefenen op de grondwettigheid van de wetgevende normen.

Hoewel de parlementaire assemblees in het brandpunt staan van het recht en van de rechtsvorming, vinden de belangwekkende gebeurtenissen zelden in die assemblees plaats. De jongste jaren werden er in het parlement weliswaar belangrijke debatten aangevat, maar het profileert zich te weinig als drijvende kracht, zodat sommige mensen het belang van die «bekrachtigingskamers» van door de regering uitgewerkte compromissen afdoen als relatief onbelangrijk.

Het ware evenwel verkeerd die tanende invloed louter toe te schrijven aan de opkomst van de uitvoerende macht. Vaak hebben de assemblees zelf de gelegenheid voorbij laten gaan om hun taak als een op de politiek toezicht houdende instantie ten volle te vervullen, hoewel dat toezicht mogelijk was geweest zonder schade toe te brengen aan de verbintenissen die de partners van de meerderheid onderling zijn aangegaan, noch aan de doeltreffendheid van het regeringsoptreden.

De assemblees moeten zelf aan die rol een nieuwe invulling geven, en de nadere regels inzake hun optreden herdefiniëren.

Wij dienen derhalve verschillende voorstellen in die ons inziens actief bijdragen tot een anders opgevat optreden van de parlementaire assemblees als het gaat om hun wetgevende functie, om hun toezicht op de regering of om hun essentiële rol als bemiddelende instantie ten aanzien van de burger.

Vanuit dat oogpunt bekeken, denken wij dat de betrekkingen tussen meerderheid en oppositie constructiever zouden kunnen zijn. Wij stellen dan ook voor aanpassingen aan te brengen aan de regeling inzake

d'interpellations en commission. Le système actuel, prévu par l'article 132.2 du Règlement de la Chambre prévoit que les éventuelles motions pures et simples déposées en conclusion des interpellations doivent l'être avant la clôture de la discussion. Il en résulte aujourd'hui une application formelle de cette règle qui ne permet pas d'analyser sereinement le contenu des motions de recommandation déposées à l'issue de la réponse du ministre. Une motion pure et simple étant systématiquement déposée, le point ne sera pas abordé en séance plénière alors qu'il aurait pu, le cas échéant, satisfaire également les dépositaires de la motion pure et simple.

En conséquence, nous proposons de permettre le dépôt d'une motion pure et simple tant que la séance plénière au cours de laquelle la motion de recommandation est inscrite à l'ordre du jour n'a pas débuté. Ceci devrait permettre à l'ensemble des parlementaires de s'enquérir des tenants et aboutissants de l'initiative subséquente à l'interpellation tenue dans le cercle restreint d'une commission permanente.

COMMENTAIRE DE L'ARTICLE

L'article 132.2 actuel du Règlement de la Chambre renseigne l'article 131 n^{os} 1 à 8 du même Règlement pour expliciter la procédure d'interpellation en commission. Partant, l'article 131.5 est applicable en commission. Il prévoit que « toute interpellation sera épuisée dans la séance où elle a été développée ». Combiné avec le point 6 du même article (« Si aucune motion n'est déposée au terme des répliques, l'incident est clos. Si, en revanche, des motions sont déposées au terme des répliques, seule la discussion est close. »), cela revient à dire qu'une motion pure et simple ne peut être déposée qu'au cours de la séance de commission qui fut le cadre de l'interpellation. Nous proposons de compléter ce renvoi de l'article 132.2 à l'article 131 n^{os} 1 à 8 afin de prévoir que les mentions d'épuisement de l'interpellation et de clôture de la discussion n'empêchent pas le dépôt d'une motion pure et simple jusqu'avant l'entame de la séance plénière prévoyant à son ordre du jour l'examen de la motion de recommandation.

Daniel BACQUELAINE (MR)
Olivier CHASTEL (MR)

de moties die naar aanleiding van interpellaties in commissie worden ingediend. De huidige, in artikel 132 van het Reglement van de Kamer vervatte regeling, bepaalt dat de eventuele indiening van eenvoudige moties tot besluit van interpellaties moet plaatsvinden voordat de bespreking wordt gesloten. Daardoor wordt die regel thans formeel toegepast, zodat het onmogelijk is de inhoud van de moties van aanbeveling die naar aanleiding van het antwoord van de minister worden ingediend, op serene wijze te analyseren. Aangezien eenvoudige moties stelselmatig worden ingediend, komt het punt niet aan bod in de plenaire vergadering, hoewel daarmee in voorkomend geval ook tegemoet was gekomen aan de indieners van de eenvoudige motie.

Wij stellen dan ook voor erin te voorzien dat een eenvoudige motie zolang mag worden ingediend net vóór de aanvang van de plenaire vergadering tijdens welke de motie van aanbeveling op de agenda staat niet is begonnen. Aldus zouden alle parlementsleden inlichtingen moeten kunnen inwinnen over de nadere bijzonderheden van het initiatief dat wordt genomen ingevolge de in de beperkte kring van een vaste commissie gehouden interpellatie.

COMMENTAAR BIJ HET ARTIKEL

Artikel 132.2 van het Reglement van de Kamer geeft nadere toelichtingen bij artikel 131, 1. tot 8. van dat Reglement, ter explicitering van de procedure inzake interpellaties in commissie. Dientengevolge is artikel 131.5 van toepassing in commissie. In dat artikel is bepaald dat « elke interpellatie wordt afgehandeld tijdens de vergadering waarin zij werd gehouden ». Gelezen in samenhang met punt 6. van hetzelfde artikel (« Worden er na de replieken geen moties ingediend, dan wordt het incident gesloten. Worden er na de replieken wel moties ingediend, dan wordt enkel de bespreking gesloten. »), komt dit erop neer te stellen dat een eenvoudige motie alleen kan worden ingediend op de vergadering tijdens welke de interpellatie plaatsvond. Wij stellen voor die verwijzing in artikel 132.2 naar artikel 131, 1. tot 8., aan te vullen, om ervoor te zorgen dat de bepaling dat de interpellatie wordt afgehandeld, niet verhindert dat uiterlijk net vóór de aanvang van de plenaire vergadering tijdens welke de bespreking van de motie van aanbeveling op de agenda staat, een eenvoudige motie wordt ingediend.

PROPOSITION

Article unique

L'article 132.2 du Règlement de la Chambre est remplacé par la disposition suivante :

«2. Sans préjudice de l'article 127, n°6, les dispositions de l'article 131, n°s 1 à 8, s'appliquent par analogie. Ces dispositions n'empêchent pas le dépôt d'une motion pure et simple après la clôture de la discussion mais avant l'ouverture de la séance plénière prévoyant à son ordre du jour le vote sur les motions déposées en conclusion de l'interpellation.

Si une motion pure et simple est déposée dans ces conditions, le président de la Chambre en informe la Chambre dès l'ouverture de la séance plénière visée à l'alinéa précédent. ».

6 octobre 2003

Daniel BACQUELAINE (MR)
Olivier CHASTEL (MR)

VOORSTEL

Enig artikel

Artikel 132.2 van het Reglement van de Kamer wordt vervangen als volgt :

«2. Onverminderd artikel 127.6 zijn de in artikel 131, 1. tot 8. vervatte bepalingen van overeenkomstige toepassing. Deze bepalingen verhinderen niet dat de indiening van een eenvoudige motie weliswaar plaatsvindt nadat de bespreking is gesloten, maar nog vóór de opening van de plenaire vergadering tijdens welke de stemming over de tot besluit van de interpellatie ingediende moties op de agenda staat.

Indien een eenvoudige motie in die omstandigheden wordt ingediend, stelt de voorzitter van de Kamer de leden daarvan in kennis bij de opening van de in het vorige lid bedoelde plenaire vergadering.».

6 oktober 2003

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

Règlement de la Chambre des représentants

Art. 132

1. Les commissions entendent les interpellations que le président leur renvoie en application de l'article 130. Lors du renvoi, le président peut fixer l'ordre dans lequel les interpellations seront développées et, simultanément, doubler, compte tenu de l'importance de l'objet, le temps de parole des interpellateurs et/ou la durée des répliques et/ou le nombre des autres membres admis à répliquer conformément à l'article 131, n° 3.

Elles sont développées au cours de la première réunion de commission qui suit le renvoi, sauf si le président de la Chambre ou de la commission fixe une réunion au cours de laquelle les interpellations et/ou les questions bénéficient de la priorité sur les projets de loi, par dérogation à l'article 24, alinéa 2.

2. Sans préjudice de l'article 127, n° 6, les dispositions de l'article 131, nos 1 à 8, s'appliquent par analogie.

3. Toutes les interpellations développées en commission sont reprises au *Compte rendu analytique* et au *Compte rendu intégral*, à l'exception de celles qui sont jointes à la discussion d'un budget.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Règlement de la Chambre des représentants

Art. 132

1. Les commissions entendent les interpellations que le président leur renvoie en application de l'article 130. Lors du renvoi, le président peut fixer l'ordre dans lequel les interpellations seront développées et, simultanément, doubler, compte tenu de l'importance de l'objet, le temps de parole des interpellateurs et/ou la durée des répliques et/ou le nombre des autres membres admis à répliquer conformément à l'article 131, n° 3.

Elles sont développées au cours de la première réunion de commission qui suit le renvoi, sauf si le président de la Chambre ou de la commission fixe une réunion au cours de laquelle les interpellations et/ou les questions bénéficient de la priorité sur les projets de loi, par dérogation à l'article 24, alinéa 2.

2. *Sans préjudice de l'article 127, n° 6, les dispositions de l'article 131, nos 1 à 8, s'appliquent par analogie. Ces dispositions n'empêchent pas le dépôt d'une motion pure et simple après la clôture de la discussion mais avant l'ouverture de la séance plénière prévoyant à son ordre du jour le vote sur les motions déposées en conclusion de l'interpellation.*

Si une motion pure et simple est déposée dans ces conditions, le président de la Chambre en informe la Chambre dès l'ouverture de la séance plénière visée à l'alinéa précédent.

3. Toutes les interpellations développées en commission sont reprises au *Compte rendu analytique* et au *Compte rendu intégral*, à l'exception de celles qui sont jointes à la discussion d'un budget.

BASISTEKST**Reglement van de Kamer van
volksvertegenwoordigers****Art. 132**

1. De commissies horen de interpellaties die hen overeenkomstig artikel 130 door de voorzitter van de Kamer worden overgezonden. Bij de verzending kan de voorzitter de orde bepalen waarin de interpellaties zullen worden gehouden en tegelijkertijd, rekening houdend met het belang van het onderwerp, de spreektijd voor de interpellanten en/of de duur van de replieken en/of het aantal andere sprekers dat mag repliceren verdubbelen overeenkomstig artikel 131, nr. 3.

Zij worden gehouden tijdens de eerste vergadering van de commissie die volgt op de verzending, behalve indien de voorzitter van de Kamer of van de commissie een vergadering vaststelt waarop de interpellaties en/of vragen bij voorrang op de wetsontwerpen zullen worden behandeld, in afwijking van artikel 24, tweede lid.

2. Onverminderd artikel 127, nr. 6, is het bepaalde in artikel 131, nrs. 1 tot 8, van overeenkomstige toepassing.

3. Alle interpellaties in commissie worden opgenomen in het *Beknopt Verslag* en in het *Integraal Verslag*, met uitzondering van die welke bij de bespreking van een begroting zijn gevoegd.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**Reglement van de Kamer van
volksvertegenwoordigers****Art. 132**

1. De commissies horen de interpellaties die hen overeenkomstig artikel 130 door de voorzitter van de Kamer worden overgezonden. Bij de verzending kan de voorzitter de orde bepalen waarin de interpellaties zullen worden gehouden en tegelijkertijd, rekening houdend met het belang van het onderwerp, de spreektijd voor de interpellanten en/of de duur van de replieken en/of het aantal andere sprekers dat mag repliceren verdubbelen overeenkomstig artikel 131, nr. 3.

Zij worden gehouden tijdens de eerste vergadering van de commissie die volgt op de verzending, behalve indien de voorzitter van de Kamer of van de commissie een vergadering vaststelt waarop de interpellaties en/of vragen bij voorrang op de wetsontwerpen zullen worden behandeld, in afwijking van artikel 24, tweede lid.

2. *Onverminderd artikel 127.6 zijn de in artikel 131, 1. tot 8. vervatte bepalingen van overeenkomstige toepassing. Deze bepalingen verhinderen niet dat de indiening van een eenvoudige motie weliswaar plaatsvindt nadat de bespreking is gesloten, maar nog vóór de opening van de plenaire vergadering tijdens welke de stemming over de tot besluit van de interpellatie ingediende moties op de agenda staat.*

Indien een eenvoudige motie in die omstandigheden wordt ingediend, stelt de voorzitter van de Kamer de leden daarvan in kennis bij de opening van de in het vorige lid bedoelde plenaire vergadering.

3. Alle interpellaties in commissie worden opgenomen in het *Beknopt Verslag* en in het *Integraal Verslag*, met uitzondering van die welke bij de bespreking van een begroting zijn gevoegd.